

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

13 DECEMBER 1982

WETSONTWERP

waarbij voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1983

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Regering heeft zich verbonden de begrotingen 1983 in te dienen in de loop van de maand december 1982. Het Parlement zal vóór 1 januari 1983 evenwel slechts de begroting van de Rijksschuld en de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1983 kunnen goedkeuren.

In deze omstandigheden is de Regering genoodzaakt aan het Parlement de toekenning te vragen van drie voorlopige twaalfden die in mindering komen van het geheel van de begrotingen en die bestemd zijn tot het verzekeren van de werking der openbare diensten gedurende de maanden januari, februari en maart a.s.

Het eerste artikel van het onderhavig ontwerp stelt, per begroting, de bedragen vast van de begrotingskredieten niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten), waarover de ordonnancerende Ministers en Staatssecretarissen gedurende de eerste drie maanden van het jaar 1983 kunnen beschikken.

In principe vertegenwoordigen de voorlopige kredieten drie twaalfden (25 %) van het totaal der kredieten van elke begroting. In sommige gevallen moest evenwel van deze regel worden afgeweken, ten einde het hoofd te kunnen bieden aan bijzondere omstandigheden.

De hierbijgevoegde tabellen I tot IV maken het mogelijk deze afwijkingen te lokaliseren op zicht van de percentages die voorkomen in de kolom (4) en die de 25 % overschrijden. Voor elk van deze gevallen volgt hierna een omstandige verantwoording.

1. Begroting van Pensioenen.

De voorlopige kredieten voor deze begroting zijn ondergebracht in de verschillende ordonnancerende ministeries.

Het gevraagde bedrag voor de burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen voldoet in de behoeften van de eerste drie maanden van het jaar.

Er werden vier twaalfden gevraagd voor de toelagen aan de

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

13 DÉCEMBRE 1982

PROJET DE LOI

ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'année budgétaire 1983

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement s'est engagé à déposer les budgets 1983 dans le courant du mois de décembre 1982. Toutefois, le Parlement ne pourra approuver avant le 1^{er} janvier 1983, que les budgets de la Dette publique et des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1983.

Dans ces conditions, le Gouvernement est amené à solliciter du Parlement l'octroi de trois douzièmes provisoires à valoir sur l'ensemble des budgets et destinés à assurer la marche des services publics pendant les mois de janvier, février et mars prochains.

L'article premier du présent projet fixe par budget les montants des crédits budgétaires (crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement), dont les Ministres et Secrétaires d'Etat ordonnateurs pourront disposer pendant les trois premiers mois de l'année 1983.

En principe, les crédits provisoires représentent trois douzièmes (25 %) du total des crédits de chaque budget. Toutefois, il a fallu, dans certains cas, s'écarter de ce principe afin de faire face à des circonstances particulières.

Les tableaux I à IV ci-annexés permettent de situer ces dérogations au vu des pourcentages qui figurent à la colonne (4) et qui dépassent les 25 % alloués. Une justification pour chacun de ces cas est donnée ci-après.

1. Budget des Pensions.

Les crédits provisoires pour ce budget sont répartis entre les différents ministères ordonnateurs.

Le montant sollicité pour les pensions civiles, ecclésiastiques et militaires correspond aux besoins pour les trois premiers mois de l'année.

Il a été demandé quatre douzièmes pour les subsides à l'Office

Rijksdienst voor werknemerspensioenen, aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen evenals voor de tussenkomst van de Staat in de Mijnerwerkerspensioenen, opdat de voor de maand april verschuldigde sommen reeds tijdens de maand maart zouden kunnen geordonnanceerd worden.

2. Diensten van de Eerste Minister.

De stortingen aan het Europees Ruimteagentschap worden contractueel tot een beloop van 40 % in de maand januari uitgevoerd. Het gevraagde voorlopige krediet houdt hiermede rekening.

3. Landbouw.

De rentetoeelagen en vergoedingen aan de landbouwers, slachtoffers van de droogte van 1976, moeten volledig gestort worden vóór 15 januari 1983.

4. Economische Zaken.

De werkelijke behoeften voor het Nationaal Solidariteitsfonds worden voor de eerste drie maanden van 1983 geraamd op telkens 4,5 miljard voor de Titels I en II (artikels 41.12 en 61.02).

5. Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

Het voorgesteld voorlopig krediet houdt rekening met de ordonnanceringen die in de loop van de maand maart moeten worden uitgevoerd tot stijving van de behoeften van de Regie der Posterijen gedurende de eerste weken van de maand april.

6. Tewerkstelling en Arbeid.

Het gevraagde bedrag stemt overeen met de ramingen die door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening werden gedaan over zijn likwiditeitsbehoeften voor de werkloosheidsvergoedingen en voor het programma tot opslorping van de werkloosheid gedurende de eerste vier maanden van het jaar.

Hier eveneens moeten de voor de maand april verschuldigde sommen gedurende de maand maart geordonnanceerd worden.

Bovendien moet het aandeel van België in de kosten van de Internationale Arbeidsorganisatie in zijn geheel worden gestort tijdens de maand januari 1983.

8. Sociale Voorzorg.

Zoals voor andere dergelijke gevallen moesten de voorlopige kredieten voor het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (regimes der werknemers en der zelfstandigen) en voor het Fonds voor Beroepsziekten, worden berekend op basis van vier twaalfden, opdat de stortingen van de maand april reeds gedurende de maand maart zouden kunnen worden geordonnanceerd.

De toelagen ten voordele van de diensten van vrije ziekenfondsverzekering worden ten belope van 80 % in januari gestort.

9. Nationale Opvoeding — Nederlandse en Franse sectoren.

De werkingstoeelagen aan het vrij en officieel gesubsidieerd onderwijs zijn voor zes maanden verschuldigd op 1 januari van het jaar.

Vandaar een overschrijding van de 25 % voorlopige kredieten.

Art. 2.

Dit artikel behelst in zijn § 1 het verbod aangevraagde voorlopige kredieten tot nieuwe, door de Wetgevende Macht nog niet toegeiaten uitgaven aan te wenden.

Dit voorbehoud is geïnspireerd door de bezorgdheid de prerogatieven van de Wetgevende Macht te eerbiedigen.

Art. 3.

Artikel 3 voorziet in de mogelijkheid het aangaan van nieuwe

national des pensions pour travailleurs salariés, à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie ainsi que pour l'intervention de l'Etat dans les pensions des ouvriers mineurs, afin de permettre que les sommes dues pour le mois d'avril puissent être déjà ordonnancées au cours du mois de mars.

2. Services du Premier Ministre.

Les versements à l'Agence européenne de l'Espace se font contractuellement à concurrence de 40 % au mois de janvier. Le crédit provisoire sollicité tient compte de ce fait.

3. Agriculture.

Les subventions-intérêts en faveur des agriculteurs victimes de la sécheresse de 1976 doivent être versées dans leur intégralité avant le 15 janvier 1983.

4. Affaires économiques.

Les besoins réels du Fonds national de solidarité sont estimés pour les trois premiers mois de 1983 à 4,5 milliards de francs pour chacun des Titres I et II (articles 41.12 et 61.02).

5. Postes, Télégraphes et Téléphones.

Le crédit provisoire proposé tient compte des ordonnancements à effectuer au cours du mois de mars et destinés à couvrir les besoins de la Régie des Postes pendant les premières semaines du mois d'avril.

6. Emploi et Travail.

Le montant sollicité correspond aux estimations de l'Office national de l'Emploi au sujet de ses besoins en liquidités pour les allocations de chômage et pour le programme de résorption du chômage, pendant les quatre premiers mois de l'année.

Ici également, les sommes dues pour le mois d'avril doivent être ordonnancées au cours du mois de mars.

En outre, la quote-part de la Belgique dans les frais de l'Organisation internationale du Travail doit être versée dans sa totalité au cours du mois de janvier 1983.

8. Prévoyance sociale.

Comme dans les autres cas semblables, les crédits provisoires pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés et des indépendants) et pour le Fonds des Maladies professionnelles ont dû être calculés sur base de quatre douzièmes, afin que les versements du mois d'avril puissent déjà être ordonnancés au cours du mois de mars.

Les subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre sont quant à eux versés à concurrence de 80 % au mois de janvier.

9. Education nationale — secteurs néerlandais et français.

Les subventions de fonctionnement à l'enseignement libre et officiel subventionné sont dues à concurrence de six mois dès le 1^{er} janvier de l'année.

Telle est la raison du dépassement des 25 % de crédits provisoires.

Art. 2.

Cet article prévoit dans son § 1 l'interdiction d'affecter les crédits provisoires sollicités à des dépenses nouvelles non encore autorisées par le Législateur.

Cette réserve est inspirée par le souci de respecter les prérogatives du Législateur.

Art. 3.

L'article 3 prévoit la possibilité d'engager des obligations nou-

verplichtingen ten laste van de vastleggingskredieten ingeschreven in de Titels I — Lopende uitgaven (gesplitste kredieten), en II — Kapitaaluitgaven (gesplitste kredieten), voor zover deze geen nieuwe uitgaven of uitgaven op nieuwe programma's uitmaken.

Het zal opvallen dat, in tegenstelling tot de ordonnanceringskredieten, zoals voorheen de volledige beschikking over de vastleggingskredieten wordt gevraagd.

Welnu, de reden hiervan is dat de globale enveloppe van de vastleggingskredieten een belangrijk economisch beleidsinstrument is, waarover de Regering te gepasten tijde moet kunnen beschikken.

∴

De artikels 4 tot en met 18 van het wetsontwerp hebben als voorwerp de toelating tot het aangaan van verbintenissen ten laste van de in de verschillende begrotingen ingeschreven vastleggingsmachtigingen, de vaststelling van de plafonds (drie twaalfden van de jaarprogramma's) hiervan en de omschrijving van de toepassingsmodaliteiten en -voorwaarden die terzake moeten worden in acht genomen.

Het betreft inzonderheid :

- de vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 4);
- de vastleggingsmachtigingen voor het Nationaal Solidariteitsfonds (art. 5);
- de vastleggingsmachtigingen voor het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studies en Documentatie (art. 6);
- de vastleggingsmachtigingen voor het Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 7);
- de vastleggingsmachtigingen met betrekking tot de persoonsgebonden materies die in het begrotingsontwerp van het Ministerie van Volksgezondheid zijn ingeschreven voor 1983.

Deze vastleggingsmachtigingen hebben tot voorwerp :

- de financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen verleend door het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen voor de instellingen die in het Brussels Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren (art. 8);
- de financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen van de instellingen (kinderkribben en bejaardentehuizen), die in het Brussels Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren (art. 9);
- de financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor werken aan de ondergeschikte openbare besturen wat betreft (art. 10):
 - de provinciale infrastructuur en het herstel van de oorlogsschade (Openbare Werken);
 - de bisschoppelijke paleizen (Justitie);
 - de brandweerkazernes (Binnenlandse Zaken);
 - de provinciale toeristische wegen (Verkeerswegen);
- de financiering door het Gemeentekrediet van België van de uitrustingswerken van het laboratorium Louis Pasteur (art. 11) (Volksgezondheid).

Wat het Brussels Gewest betreft :

- de vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie (art. 12);
- de vastleggingsmachtigingen met betrekking tot de bouw van volkswoningen (Nationale Maatschappij voor de Huisvesting) (art. 13);

velles à charge des crédits d'engagement inscrits aux Titres I — Dépenses courantes (crédits dissociés), et II — Dépenses de capital (crédits dissociés), pour autant que ceux-ci ne constituent pas des dépenses d'un principe nouveau, ni des dépenses sur programmes nouveaux.

On remarquera qu'à l'encontre des crédits d'ordonnancement, il a été demandé, comme par le passé, l'entière disposition des crédits d'engagement.

Or, la raison de cette demande se trouve dans le fait que l'enveloppe globale des crédits d'engagement représente un important instrument de politique économique, dont le Gouvernement devrait pouvoir se servir au moment opportun.

∴

Les articles 4 à 18 du projet de loi ont pour objet l'autorisation de contracter des engagements à charge des autorisations d'engagement inscrits dans les divers budgets, la fixation de leurs plafonds (trois douzièmes des programmes annuels) et la définition des modalités et des conditions d'application à observer en la matière.

Il s'agit précisément :

- des autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 4);
- des autorisations d'engagement pour le Fonds de solidarité nationale (art. 5);
- des autorisations d'engagement pour le Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation (art. 6);
- des autorisations d'engagement du Fonds du Commerce extérieur (art. 7);
- des autorisations d'engagement se rapportant aux matières personnalisables et qui sont inscrites au projet de budget du Ministère de la Santé publique pour 1983.

Ces autorisations d'engagement ont pour objet :

- le financement par le Crédit communal de Belgique des interventions accordées par le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales aux établissements qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national (art. 8);
- le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux aux administrations publiques subordonnées aux établissements (crèches et homes pour personnes âgées) qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national (art. 9);
- le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux aux administrations publiques subordonnées en ce qui concerne (art. 10):
 - l'infrastructure des provinces et dommages de guerre (Travaux publics);
 - les palais épiscopaux (Justice);
 - les casernes des pompiers (Intérieur);
 - les routes touristiques provinciales (Communications);
- le financement par le Crédit communal de Belgique des travaux d'équipement du laboratoire Louis Pasteur (art. 11) (Santé publique).

En ce qui concerne la Région bruxelloise :

- des autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 12);
- des autorisations d'engagement en rapport avec la construction des logements sociaux (Société nationale du Logement) (art. 13);

- de financiering van de premies De Taeye (art. 14);
- de financiering van de toelagen voor werken aan de ondergeschikte besturen (koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (art. 15);
- de financiering van de vastleggingsmachtigingen met betrekking tot de verwerving van terreinen en gebouwen (Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel) (art. 16).

De Regering verzoekt U, Dames en Heren, het onderzoek van dit wetsontwerp als spoedeisend te willen beschouwen.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

- du financement des primes De Taeye (art. 14),
- du financement des subventions pour travaux aux administrations subordonnées (arrêté royal du 22 octobre 1959) (art. 15);
- du financement des autorisations d'engagement en rapport avec l'acquisition de terrains et d'immeubles (Société de Développement régional de Bruxelles) (art. 16).

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir réserver à l'examen de ce projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET,

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

Voorlopige kredieten

Artikel 1.

Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1983, zijn geopend ten behoeve van:

Het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën:

a) Lopende uitgaven...	...	...	F	949 900 000
b) Kapitaaluitgaven...	...	...	F	54 400 000

De Eerste Minister:

a) Lopende uitgaven...	...	...	F	479 800 000
b) Kapitaaluitgaven:				
— Niet-gesplitste kredieten	...	F	708 400 000	
— Ordonnanceringskredieten	...	F	1 013 900 000	

De Eerste Minister, voor de Dienst van Pensioenen

... .. F 25 000

Het Ministerie van Justitie:

a) Lopende uitgaven...	...	...	F	4 727 400 000
b) Kapitaaluitgaven...	...	...	F	46 900 000

Het Ministerie van Justitie voor de Dienst van Pensioenen

... .. F 1 050 000

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken:

a) Lopende uitgaven...	...	...	F	20 277 900 000
b) Kapitaaluitgaven:				
— Niet-gesplitste kredieten	...	F	110 800 000	
— Ordonnanceringskredieten	...	F	30 700 000	

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken, voor de Dienst van Pensioenen

... .. F 250 000

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking:

a) Lopende uitgaven...	...	...	F	4 567 500 000
b) Kapitaaluitgaven:				
— Niet-gesplitste kredieten	...	F	1 266 200 000	
— Ordonnanceringskredieten	...	F	113 300 000	

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, voor de Dienst van Pensioenen

... .. F 1 800 000

Het Ministerie van Landsverdediging:

a) Lopende uitgaven:				
— Niet-gesplitste kredieten	...	F	17 802 000 000	
— Ordonnanceringskredieten	...	F	4 426 400 000	

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT,

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Crédits provisoires

Article 1^{er}.

Des crédits provisoires, à valoir sur les budgets pour l'année 1983 sont ouverts, à savoir:

Au Ministère des Finances, pour les Dotations:

a) Dépenses courantes	...	...	F	949 900 000
b) Dépenses de capital	...	...	F	54 400 000

Au Premier Ministre:

a) Dépenses courantes	...	...	F	479 800 000
b) Dépenses de capital:				
— Crédits non dissociés	...	F	708 400 000	
— Crédits d'ordonnancement	...	F	1 013 900 000	

Au Premier Ministre, pour le Service des Pensions

... .. F 25 000

Au Ministère de la Justice:

a) Dépenses courantes	...	...	F	4 727 400 000
b) Dépenses de capital	...	...	F	46 900 000

Au Ministère de la Justice pour le Service des Pensions

... .. F 1 050 000

Au Ministère de l'Intérieur:

a) Dépenses courantes	...	...	F	20 277 900 000
b) Dépenses de capital:				
— Crédits non dissociés	...	F	110 800 000	
— Crédits d'ordonnancement	...	F	30 700 000	

Au Ministère de l'Intérieur, pour le Service des Pensions

... .. F 250 000

Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement:

a) Dépenses courantes	...	...	F	4 567 500 000
b) Dépenses de capital:				
— Crédits non dissociés	...	F	1 266 200 000	
— Crédits d'ordonnancement	...	F	113 300 000	

Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, pour le Service des Pensions

... .. F 1 800 000

Au Ministère de la Défense nationale:

a) Dépenses courantes:				
— Crédits non dissociés	...	F	17 802 000 000	
— Crédits d'ordonnancement	...	F	4 426 400 000	

b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ...	F	206 200 000	
— Ordonnanceringskredieten ...	F	982 400 000	

Het Ministerie van Landsverdediging:

Voor de Rijkswacht:

a) Lopende uitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ...	F	3 565 800 000	
— Ordonnanceringskredieten ...	F	18 500 000	

b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ...	F	38 700 000	
— Ordonnanceringskredieten ...	F	95 000 000	

Voor de Dienst van Pensioenen ...	F	125 000	
-----------------------------------	---	---------	--

Het Ministerie van Economische Zaken:

a) Lopende uitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ...	F	8 485 300 000	
— Ordonnanceringskredieten ...	F	—	

b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ...	F	5 508 200 000	
— Ordonnanceringskredieten ...	F	87 800 000	

Het Ministerie van Economische Zaken, voor de Dienst van Pensioenen ...	F	500 000	
---	---	---------	--

Het Ministerie van Middenstand:

a) Lopende uitgaven...	F	1 678 900 000	
b) Kapitaaluitgaven ...	F	1 400 000	

Het Ministerie van Middenstand, voor de Dienst van Pensioenen ...	F	5 186 150 000	
---	---	---------------	--

Het Ministerie van Landbouw:

a) Lopende uitgaven...	F	2 251 000 000	
------------------------	---	---------------	--

b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ...	F	1 251 700 000	
— Ordonnanceringskredieten ...	F	30 300 000	

Het Ministerie van Landbouw, voor de Dienst van Pensioenen ...	F	50 000	
--	---	--------	--

Het Ministerie van Verkeerswezen:

a) Lopende uitgaven...	F	18 870 900 000	
------------------------	---	----------------	--

b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ...	F	2 933 400 000	
— Ordonnanceringskredieten ...	F	6 782 800 000	

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie:

a) Lopende uitgaven...	F	5 075 500 000	
b) Kapitaaluitgaven ...	F	100 000	

Het Ministerie van Openbare Werken:

a) Lopende uitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ...	F	13 962 000 000	
— Ordonnanceringskredieten ...	F	7 300 000	

b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten ...	F	2 985 700 000	
— Ordonnanceringskredieten ...	F	6 175 500 000	

c) Aflossingen van de Rijksschuld ...	F	199 000 000	
---------------------------------------	---	-------------	--

Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid:

a) Lopende uitgaven...	F	43 054 500 000	
b) Kapitaaluitgaven ...	F	4 600 000	

Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, voor de Dienst van Pensioenen ...	F	250 000	
--	---	---------	--

Het Ministerie van Sociale Voorzorg:

a) Lopende uitgaven...	F	42 097 900 000	
b) Kapitaaluitgaven ...	F	1 400 000	

Het Ministerie van Sociale Voorzorg, voor de Dienst van Pensioenen ...	F	21 074 400 000	
--	---	----------------	--

b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés ...	F	206 200 000	
— Crédits d'ordonnancement ...	F	982 400 000	

Au Ministère de la Défense nationale:

Pour la Gendarmerie:

a) Dépenses courantes:			
— Crédits non dissociés ...	F	3 565 800 000	
— Crédits d'ordonnancement ...	F	18 500 000	

b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés ...	F	38 700 000	
— Crédits d'ordonnancement ...	F	95 000 000	

Pour le Service des Pensions ...	F	125 000	
----------------------------------	---	---------	--

Au Ministère des Affaires économiques:

a) Dépenses courantes:			
— Crédits non dissociés ...	F	8 485 300 000	
— Crédits d'ordonnancement ...	F	—	

b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés ...	F	5 508 200 000	
— Crédits d'ordonnancement ...	F	87 800 000	

Au Ministère des Affaires économiques, pour le Service des Pensions ...	F	500 000	
---	---	---------	--

Au Ministère des Classes moyennes:

a) Dépenses courantes ...	F	1 678 900 000	
b) Dépenses de capital ...	F	1 400 000	

Au Ministère des Classes moyennes, pour le Service des Pensions ...	F	5 186 150 000	
---	---	---------------	--

Au Ministère de l'Agriculture:

a) Dépenses courantes ...	F	2 251 000 000	
---------------------------	---	---------------	--

b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés ...	F	1 251 700 000	
— Crédits d'ordonnancement ...	F	30 300 000	

Au Ministère de l'Agriculture, pour le Service des Pensions ...	F	50 000	
---	---	--------	--

Au Ministère des Communications:

a) Dépenses courantes ...	F	18 870 900 000	
---------------------------	---	----------------	--

b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés ...	F	2 933 400 000	
— Crédits d'ordonnancement ...	F	6 782 800 000	

Au Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones:

a) Dépenses courantes ...	F	5 075 500 000	
b) Dépenses de capital ...	F	100 000	

Au Ministère des Travaux publics:

a) Dépenses courantes:			
— Crédits non dissociés ...	F	13 962 000 000	
— Crédits d'ordonnancement ...	F	7 300 000	

b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés ...	F	2 985 700 000	
— Crédits d'ordonnancement ...	F	6 175 500 000	

c) Amortissements de la Dette publique		199 000 000	
--	--	-------------	--

Au Ministère de l'Emploi et du Travail:

a) Dépenses courantes ...	F	43 054 500 000	
b) Dépenses de capital ...	F	4 600 000	

Au Ministère de l'Emploi et du Travail, pour le Service des Pensions ...	F	250 000	
--	---	---------	--

Au Ministère de la Prévoyance sociale:

a) Dépenses courantes ...	F	42 097 900 000	
b) Dépenses de capital ...	F	1 400 000	

Au Ministère de la Prévoyance sociale, pour le Service des Pensions ...	F	21 074 400 000	
---	---	----------------	--

Op de begroting van Nationale Opvoeding, gemeenschappelijke sector:

De Ministers van Nationale Opvoeding:

a) Lopende uitgaven...	...	F	865 900 000
b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten	...	F	2 878 500 000
— Ordonnanceringskredieten	...	F	34 100 000

De Minister van Nationale Opvoeding, Nederlands regime:

a) Lopende uitgaven...	...	F	35 888 800 000
b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten	...	F	216 600 000
— Ordonnanceringskredieten	...	F	135 600 000

De Minister van Nationale Opvoeding, Frans regime:

a) Lopende uitgaven...	...	F	28 401 800 000
b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten	...	F	224 400 000
— Ordonnanceringskredieten	...	F	128 200 000

Op de begroting der Gemeenschappelijke Culturele Zaken:

De Ministers van Nationale Opvoeding:

a) Lopende uitgaven...	...	F	313 200 000
b) Kapitaaluitgaven	...	F	10 000 000

Het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur — nederlandstalig regime, voor de Dienst van Pensioenen

...	...	F	650 000
-----	-----	---	---------

Het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur — franstalig regime, voor de Dienst van Pensioenen

...	...	F	525 000
-----	-----	---	---------

Het Ministerie van Volksgezondheid:

a) Lopende uitgaven...	...	F	8 658 500 000
b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten	...	F	800 100 000
— Ordonnanceringskredieten	...	F	307 500 000

Het Ministerie van Volksgezondheid, voor de Dienst van Pensioenen

...	...	F	664 500 000
-----	-----	---	-------------

Het Ministerie van Financiën:

a) Lopende uitgaven...	...	F	8 037 400 000
b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten	...	F	3 095 000 000
— Ordonnanceringskredieten	...	F	13 800 000

Het Ministerie van Financiën, voor de Dienst van Pensioenen

...	...	F	20 849 400 000
-----	-----	---	----------------

Begroting van de Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten:

a) Lopende uitgaven...	...	F	16 273 900 000
b) Kapitaaluitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten	...	F	9 150 900 000
— Ordonnanceringskredieten	...	F	40 100 000

Culturele uitgaven — Nationale Opvoeding — Franse sector:

a) Lopende uitgaven:			
— Niet-gesplitste kredieten	...	F	333 000 000
— Ordonnanceringskredieten	...	F	—
b) Kapitaaluitgaven	...	F	41 200 000

Culturele uitgaven — Nationale Opvoeding — Nederlandse sector:

a) Lopende uitgaven...	...	F	572 000 000
b) Kapitaaluitgaven	...	F	6 800 000

Culturele uitgaven — Nationale Opvoeding — Deutsche Gemeinschaft:

a) Lopende uitgaven...	...	F	3 600 000
b) Kapitaaluitgaven	...	F	—

Sur le budget de l'Education nationale, secteur commun:

Aux Ministres de l'Education nationale:

a) Dépenses courantes	...	F	865 900 000
b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés	...	F	2 878 500 000
— Crédits d'ordonnancement	...	F	34 100 000

Au Ministre de l'Education nationale, régime néerlandais:

a) Dépenses courantes	...	F	35 888 800 000
b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés	...	F	216 600 000
— Crédits d'ordonnancement	...	F	135 600 000

Au Ministre de l'Education nationale, régime français:

a) Dépenses courantes	...	F	28 401 800 000
b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés	...	F	224 400 000
— Crédits d'ordonnancement	...	F	128 200 000

Sur le budget des Affaires culturelles communes:

Aux Ministres de l'Education nationale:

a) Dépenses courantes	...	F	313 200 000
b) Dépenses de capital	...	F	10 000 000

Au Ministère de l'Education nationale et de la Culture — régime néerlandais, pour le Service des Pensions

...	...	F	650 000
-----	-----	---	---------

Au Ministère de l'Education nationale et de la Culture — régime français, pour le Service des Pensions

...	...	F	525 000
-----	-----	---	---------

Au Ministère de la Santé publique:

a) Dépenses courantes	...	F	8 658 500 000
b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés	...	F	800 100 000
— Crédits d'ordonnancement	...	F	307 500 000

Au Ministère de la Santé publique, pour le Service des Pensions

...	...	F	664 500 000
-----	-----	---	-------------

Au Ministère des Finances:

a) Dépenses courantes	...	F	8 037 400 000
b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés	...	F	3 095 000 000
— Crédits d'ordonnancement	...	F	13 800 000

Au Ministère des Finances, pour le Service des Pensions

...	...	F	20 849 400 000
-----	-----	---	----------------

Budget des Dotations aux Communautés et aux Régions:

a) Dépenses courantes	...	F	16 273 900 000
b) Dépenses de capital:			
— Crédits non dissociés	...	F	9 150 900 000
— Crédits d'ordonnancement	...	F	40 100 000

Dépenses culturelles — Education nationale — secteur français:

a) Dépenses courantes:			
— Crédits non dissociés	...	F	333 000 000
— Crédits d'ordonnancement	...	F	—
b) Dépenses de capital	...	F	41 200 000

Dépenses culturelles — Education nationale — secteur néerlandais:

a) Dépenses courantes	...	F	572 000 000
b) Dépenses de capital	...	F	6 800 000

Dépenses culturelles — Education nationale — Deutsche Gemeinschaft:

a) Dépenses courantes	...	F	3 600 000
b) Dépenses de capital	...	F	—

Op de begroting van het Brussels Gewest :

De Minister en de Staatssecretarissen van het Brussels Gewest :

a) Lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten F 422 900 000

b) Kapitaaluitgaven :

— niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten F 716 000 000

Op de begroting van de persoonsgebonden aangelegenheden van de duitstalige gemeenschap :

De Minister van de Vlaamse Gemeenschap en de Minister van de Franse Gemeenschap :

a) Lopende uitgaven F 39 300 000

b) Kapitaaluitgaven :

— niet-gesplitste kredieten F 13 100 000

— ordonnanceringskredieten F 4 300 000

Art. 2.

De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe lopende en kapitaaluitgaven, vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.

Art. 3.

Zijn van 1 januari 1983 af toegestaan, de vastleggingen betreffende de nieuwe verplichtingen waarvoor toelating wordt aangevraagd onder de Titels I — Lopende uitgaven (gesplitste kredieten), en II — Kapitaaluitgaven (gesplitste kredieten) voor het begrotingsjaar 1983.

Deze toelating is niet van kracht voor nieuwe uitgaven, vroeger niet toegelaten door de Wetgever noch voor uitgaven op nieuwe programma's.

Art. 4.

Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wetsontwerpen houdende de begrotingen van Economische Zaken, Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, Landbouw en Middenstand, voor 1983 worden voor de eerste drie maanden van 1983 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

Economische Zaken :

— Lopende uitgaven F —

— Kapitaaluitgaven F 402 700 000

Buitenlandse Zaken F 1 530 000 000

Landbouw F 750 000 000

Middenstand F 67 500 000

Art. 5.

Met betrekking tot het artikel 60.03.A — « Nationaal solidariteitsfonds » — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1983, worden, voor de eerste drie maanden van 1983, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

— Lopende uitgaven F 4 096 300 000

Sur le budget de la Région bruxelloise :

Au Ministre et aux Secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise :

a) Dépenses courantes :

— crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement F 422 900 000

b) Dépenses de capital :

— crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement F 716 000 000

Sur le budget des matières personnalisables de la Communauté germanophone :

Au Ministre de la Communauté flamande et au Ministre de la Communauté française :

a) Dépenses courantes F 39 300 000

b) Dépenses de capital :

— crédits non dissociés F 13 100 000

— crédits d'ordonnancement F 4 300 000

Art. 2.

Les crédits provisoires, alloués par la présente loi, ne peuvent être affectés à des dépenses courantes et à des dépenses de capital nouvelles non autorisées antérieurement par le Législateur.

Art. 3.

Sont autorisés, à partir du 1^{er} janvier 1983, les engagements relatifs aux obligations nouvelles pour lesquelles autorisation est sollicitée pour les Titres I — Dépenses courantes (crédits dissociés) et II — Dépenses de capital (crédits dissociés) de l'année budgétaire 1983.

Cette autorisation ne peut valoir pour des dépenses nouvelles non autorisées antérieurement par le Législateur, ni pour les dépenses sur programmes nouveaux.

Art. 4.

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé aux projets de loi contenant les budgets des Affaires économiques, des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, de l'Agriculture et des Classes moyennes, pour 1983, sont accordées pour les trois premiers mois de 1983 à concurrence de :

Affaires économiques :

— Dépenses courantes F —

— Dépenses de capital F 402 700 000

Affaires étrangères F 1 530 000 000

Agriculture F 750 000 000

Classes moyennes F 67 500 000

Art. 5.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.03.A — « Fonds de solidarité nationale » — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour 1983, sont accordées pour les trois premiers mois de 1983 à concurrence de :

— Dépenses courantes F 4 096 300 000

Art. 6.

Met betrekking tot het artikel 60.05.A — Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studies en Documentatie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1983, worden voor de eerste drie maanden van 1983, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

— Lopende uitgaven F 57 100 000

Art. 7.

Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds van de Buitenlandse Handel — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1983, worden voor de eerste drie maanden van 1983 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 120 000 000 frank.

Art. 8.

Het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen wordt gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen en die betrekking hebben op de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brussels Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1983 slaan op een leningstotaal van ten hoogste 150 000 000 frank.

Art. 9.

De Minister van Volksgezondheid wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan en die betrekking hebben op de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brussels Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1983 slaan op een leningstotaal van ten hoogste 48 800 000 frank.

Art. 10.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

— van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :

- 1° het Ministerie van Openbare Werken;
- 2° het Ministerie van Justitie;
- 3° het Ministerie van Binnenlandse Zaken;
- 4° het Ministerie van Verkeerswezen;

Art. 6.

Les autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.05.A — Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires économiques pour 1983, sont accordées pour les trois premiers mois de 1983 à concurrence de :

— Dépenses courantes F 57 100 000

Art. 7.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds du Commerce extérieur — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1983, sont accordées pour les trois premiers mois de 1983 à concurrence de 120 000 000 de francs.

Art. 8.

Le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre l'engagement de payer, à l'échéance, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux et se rapportant aux établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de l'année 1983 sur un volume de prêts ne dépassant pas 150 000 000 de francs.

Art. 9.

Le Ministre de la Santé publique est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle et se rapportant aux établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de l'année 1983 sur un volume de prêts ne dépassant pas 48 800 000 francs.

Art. 10.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le crédit communal de Belgique en lieu et place :

— des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

- 1° du Ministère des Travaux publics;
- 2° du Ministère de la Justice;
- 3° du Ministère de l'Intérieur;
- 4° du Ministère des Communications;

— van het tenlaste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1983 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 25 000 000 frank.

Art. 11.

De Minister van Volksgezondheid wordt ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1983 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 27 000 000 frank.

Art. 12.

Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het Brussels Gewest voor 1983, worden, voor de eerste drie maanden van 1983, nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van:

a) Lopende verrichtingen:				
— Sector « Economische Zaken »	...	F	62 500 000	
— Sector « Middenstand »	...	F	175 000 000	
b) Kapitaalverrichtingen:				
— Sector « Economische Zaken »	...	F	150 000 000	
— Sector « Middenstand »	...	F	25 000 000	

Art. 13.

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest wordt ertoe gemachtigd de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toe te laten verbintenissen aan te gaan, tijdens de eerste drie maanden van 1983, tot beloop van 278 800 000 frank.

Art. 14.

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest wordt ertoe gemachtigd, in naam van de Staat, de verbintenis aan te gaan, op de vervaldag en binnen een maximumtermijn van tien jaar, aan de financiële instellingen de interest en de delging te betalen van de bedragen die zij, voor rekening van de Staat, aan de bouwers en de kopers van volkswoningen betaald hebben als premies of als verminderingen van interest.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Het totaal bedrag der toegestane premies is, tijdens de eerste drie maanden van 1983, beperkt tot 1 300 000 frank.

Art. 15.

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door

— de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1983 sur un volume de prêts ne dépassant pas 25 000 000 de francs.

Art. 11.

Le Ministre de la Santé publique est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1983 sur un volume de prêts ne dépassant pas 27 000 000 de francs.

Art. 12.

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget de la Région bruxelloise pour 1983, sont accordées pour les trois premiers mois de 1983 à concurrence de :

a) Opérations courantes:				
— Secteur « Affaires économiques »	...	F	62 500 000	
— Secteur « Classes moyennes »	...	F	175 000 000	
b) Opérations de capital:				
— Secteur « Affaires économiques »	...	F	150 000 000	
— Secteur « Classes moyennes »	...	F	25 000 000	

Art. 13.

Le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent peut autoriser la Société nationale du Logement à souscrire des engagements pendant les trois premiers mois de 1983 à concurrence de 278 800 000 francs.

Art. 14.

Le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour le compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêt, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Le montant total des primes accordées est limité, pendant les trois premiers mois de 1983, à 1 300 000 francs.

Art. 15.

Le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et

het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1983 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 75 000 000 frank voor Openbare Werken en 75 000 000 frank voor Volksgezondheid.

Art. 16.

De Minister van het Brussels Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis, aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan het Gemeentekrediet van België, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste twintig jaar, van de leningen toegestaan aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel, met het oog op de verwerving van terreinen en gebouwen.

Deze verbintenissen mogen tijdens de eerste drie maanden van 1983, gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 47 500 000 frank.

Art. 17.

Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 9, 10, 11, 14 en 15 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geïmpegné werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geïmpegné werden sinds het begin van het jaar.

Art. 18.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1983.
Gegeven te Brussel, 10 december 1982.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1983 sur un volume de prêts ne dépassant pas 75 000 000 de francs pour les Travaux publics et 75 000 000 de francs pour la Santé publique.

Art. 16.

Le Ministre de la Région bruxelloise est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, au Crédit communal de Belgique, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés à la Société de Développement régional de Bruxelles en vue de l'acquisition de terrains et d'immeubles.

Ces engagements pourront porter, pendant les trois premiers mois de 1983, sur un volume de prêts ne dépassant pas 47 500 000 francs.

Art. 17.

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 9, 10, 11, 14 et 15 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 18.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1983.
Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1982.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

TABEL I

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Berekening der voorlopige kredieten

(In miljoenen frank)

TABLEAU I

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Calcul des crédits provisoires

(En millions de francs)

a) Niet-gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés.</i> b) Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnancement.</i> c) Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement.</i> (1)	Voorstellen Algemene toelichting 1983 — Projets Exposé général 1983 (2)	Aangevraagde voorlopige kredieten — Crédits provisoires demandés (3)	% van vrijmaking — % de libération (3) (2) × 100
Nationale sector: — <i>Secteur national:</i>			
Rijkschuld. — <i>Dette publique</i> a)	300 762,1	Goedgekeurd — <i>Voté</i>	
Pensioenen. — <i>Pensions</i> a)	165 407,9	47 779,7	28,9
Dotaties. — <i>Dotations</i> a)	3 799,7	949,9	25,0
Eerste Minister. — <i>Premier Ministre</i> a)	1 822,5	479,8	26,3
Justitie. — <i>Justice</i> a)	18 909,7	4 727,4	25,0
Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i> a)	81 111,9	20 277,9	25,0
Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i> a)	10 997,5	2 749,4	25,0
Ontwikkelingssamenwerking. — <i>Coopération au développement</i> a)	7 272,4	1 818,1	25,0
Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i> a)	71 207,9	17 802,0	25,0
b)	17 705,8	4 426,4	25,0
Rijkswacht. — <i>Gendarmerie</i> a)	14 263,5	3 565,8	25,0
b)	74,0	18,5	25,0
Landbouw. — <i>Agriculture</i> a)	7 858,1	2 251,0	28,6
Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i> a)	22 018,7	8 485,3	38,5
Middenstand. — <i>Classes moyennes</i> a)	6 715,7	1 678,9	25,0
Verkeerswezen. — <i>Communications</i> a)	75 483,5	18 870,9	25,0
P.T.T. — <i>P.T.T.</i> a)	15 237,8	5 075,5	33,3
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i> a)	55 847,8	13 962,0	25,0
b)	29,0	7,3	25,0
Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i> a)	135 888,3	43 054,5	31,7
Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale</i> a)	127 380,3	42 097,9	33,0
Nationale Opvoeding: — <i>Education nationale:</i>			
— Nederlandse sector. — <i>Secteur néerlandais</i> a)	133 181,5	35 888,8	26,9
— Franse sector. — <i>Secteur français</i> a)	107 074,8	28 401,8	26,5
Gemeenschappelijke sector. — <i>Secteur commun</i> a)	3 463,9	865,9	25,0
Gemeenschappelijke Culturele Zaken. — <i>Affaires culturelles communes</i> a)	1 252,8	313,2	25,0
Volksgezondheid. — <i>Santé publique</i> a)	34 633,3	8 658,5	25,0
Financiën. — <i>Finances</i> a)	32 149,3	8 037,4	25,0
Interdepartementale provisies. — <i>Provisions interdépartementales</i> a)	13 050,0	—	—
Te verdelen vermindering. — <i>Réduction à répartir</i> a)	- 11 200,0	—	—
Totalen nationale sector. — <i>Totaux secteur national</i> a)	1 435 590,9	317 791,6	28,0
b)	17 808,8	4 452,2	25,0

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

a) Niet-gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés.</i> b) Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnancement.</i> c) Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement.</i>	Voorstellen Algemene toelichting 1983 — Projets Exposé général 1983 (2)	Aangevraagde voorlopige kredieten — Crédits provisoires demandés (3)	% van vrijmaking — % de libération (3) (2) × 100
(1)	(2)	(3)	(3) (2) × 100
Gemeenschappen: — <i>Communautés:</i>			
Dotaties aan de Gemeenschappen. — <i>Dotations aux Communautés</i> a)	47 395,8	11 848,9	25,0
Persoonsgebonden materies — duitstalige Gemeenschap. — <i>Matières personnalisables — Communauté germanophone</i> a)	157,4	39,3	25,0
Nationale Opvoeding — Vlaamse Gemeenschap. — <i>Education nationale — Communauté flamande</i> a)	2 288,0	572,0	25,0
Nationale Opvoeding — Franse Gemeenschap. — <i>Education nationale — Communauté française</i> a)	1 332,0	333,0	25,0
Nationale Opvoeding — duitstalige Gemeenschap. — <i>Education nationale — Communauté allemande</i> a)	14,3	3,6	25,0
Totalen Gemeenschappen. — <i>Totaux Communautés</i> a)	51 187,5	12 796,8	25,0
Gewesten: — <i>Régions:</i>			
Dotaties aan de Gewesten. — <i>Dotations aux Régions</i> a)	17 700,0	4 425,0	25,0
Dotatie aan Brussel. — <i>Dotation Bruxelles</i> a)	1 691,7	422,9	25,0
Totaal der lopende uitgaven. — <i>Total des dépenses courantes</i> (a + b)	1 523 978,9	339 888,5	27,8 ⁽¹⁾
Totalen Gewesten. — <i>Totaux Régions</i> a)	19 391,7	4 847,9	25,0

⁽¹⁾ % zonder de goedgekeurde begrotingen.⁽¹⁾ % compte non tenu des budgets votés.

TABEL II

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Berekening der voorlopige kredieten

(In miljoenen frank)

TABLEAU II

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Calcul des crédits provisoires

(En millions de francs)

a) Niet-gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés.</i> b) Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnancement.</i> c) Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement.</i> (1)	Voorstellen Algemene toelichting 1983 — Projets Exposé général 1983 (2)	Aangevraagde voorlopige kredieten — Crédits provisoires demandés (3)	% van vrijmaking — % de libération (3) (2) × 100
Nationale sector: — <i>Secteur national:</i>			
Rijksschuld. — <i>Dette publique</i> a)	656,7	Goedgekeurd — <i>Voté</i>	
Dotaties. — <i>Dotations</i> a)	217,5	54,4	25,0
Eerste Minister. — <i>Premier Ministre</i> a)	2 159,3	708,4	32,8
... .. b)	4 055,7	1 013,9	25,0
Justitie. — <i>Justice</i> a)	187,8	46,9	25,0
Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i> a)	443,0	110,8	25,0
... .. b)	122,9	30,7	25,0
Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i> a)	96,5	24,1	25,0
... .. b)	191,3	47,8	25,0
Ontwikkelingssamenwerking. — <i>Coopération au développement</i> a)	4 968,3	1 242,1	25,0
... .. b)	262,0	65,5	25,0
Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i> a)	824,9	206,2	25,0
... .. b)	3 929,4	982,4	25,0
Rijkswacht. — <i>Gendarmerie</i> a)	154,8	38,7	25,0
... .. b)	380,0	95,0	25,0
Landbouw. — <i>Agriculture</i> a)	1 707,0	1 251,7	73,3
... .. b)	121,2	30,3	25,0
Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i> a)	9 635,0	5 508,2	57,2
... .. b)	351,3	87,8	25,0
Middenstand. — <i>Classes moyennes</i> a)	5,6	1,4	25,0
Verkeerswezen. — <i>Communications</i> a)	11 773,0	2 933,4	25,0
... .. b)	27 131,0	6 782,8	25,0
P.T.T. — <i>P.T.T.</i> a)	0,5	0,1	25,0
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i> a)	11 942,7	2 985,7	25,0
... .. b)	24 702,0	6 175,5	25,0
Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i> a)	18,0	4,6	25,0
Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale</i> a)	5,5	1,4	25,0
Nationale Opvoeding: — <i>Education nationale:</i>			
— Nederlandse sector. — <i>Secteur néerlandais</i> a)	866,5	216,6	25,0
... .. b)	542,3	135,6	25,0
— Franse sector. — <i>Secteur français</i> a)	897,3	224,4	25,0
... .. b)	512,9	128,2	25,0
Gemeenschappelijke sector. — <i>Secteur commun</i> a)	11 513,9	2 878,5	25,0
... .. b)	136,4	34,1	25,0
Gemeenschappelijke Culturele Zaken. — <i>Affaires culturelles communes</i> a)	40,1	10,0	25,0
Volksgezondheid. — <i>Santé publique</i> a)	3 200,6	800,1	25,0
... .. b)	1 229,9	307,5	25,0
Financiën. — <i>Finances</i> a)	12 380,3	3 095,0	25,0
... .. b)	55,0	13,8	25,0
Totalen nationale sector. — <i>Totaux secteur national</i> a)	73 654,8	22 342,7	30,6
... .. b)	63 723,3	15 930,9	25,0

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

a) Niet-gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés.</i> b) Ordonnanceringskredieten. — <i>Crédits d'ordonnement.</i> c) Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement.</i>	Voorstellen Algemene toelichting 1983 — Projets Exposé général 1983	Aangevraagde voorlopige kredieten — Crédits provisoires demandés	% van vrijmaking — % de libération
(1)	(2)	(3)	(3) (2) × 100
Gemeenschappen : — <i>Communautés :</i>			
Dotaties aan de Gemeenschappen. — <i>Dotations aux Communautés</i> a)	8 283,7	2 070,9	25,0
b)	160,3	40,1	25,0
Persoonsgebonden materies — duitstalige Gemeenschap. — <i>Matières personnalisables — Communauté germanophone</i> a)	52,5	13,1	25,0
b)	17,3	4,3	25,0
Nationale Opvoeding — Vlaamse Gemeenschap. — <i>Education nationale — Communauté flamande</i> a)	27,3	6,8	25,0
Nationale Opvoeding — Franse Gemeenschap. — <i>Education nationale — Communauté française</i> a)	164,8	41,2	25,0
Nationale Opvoeding — duitstalige Gemeenschap. — <i>Education nationale — Communauté allemande</i> a)	—	—	—
Totalen Gemeenschappen. — <i>Totaux Communautés</i> a)	8 528,3	2 132,0	25,0
b)	177,6	44,4	25,0
Gewesten : — <i>Régions :</i>			
Dotaties aan de Gewesten. — <i>Dotations aux Régions</i> a)	28 320,0	7 080,0	25,0
Dotatie aan Brussel. — <i>Dotation à Bruxelles</i> a)	2 864,2	716,0	25,0
Totalen Gewesten. — <i>Totaux Régions</i> a)	31 184,2	7 796,0	25,0
Totaal der kapitaaluitgaven. — <i>Total des dépenses de capital</i> (a + b)	177 268,2	48 246,0	27,3 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ % zonder de goedgekeurde begrotingen.⁽¹⁾ % compte non tenu des budgets votés.

TABEL III

TITEL III

AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD

Berekening van de 1ste serie voorlopige kredieten 1983

(In miljoenen frank)

TABLEAU III

TITRE III

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

Calcul de la 1^{re} tranche des crédits provisoires 1983

(En millions de francs)

	Begrotingsontwerp 1983 — <i>Projet de budget 1983</i>	Kredieten toegestaan (januari-maart) — <i>Crédits libérés (janvier-mars)</i>	Totaal toegestaan % — <i>% global de libération</i>
Rijksschuld. — <i>Dette publique</i>	Goedgekeurd / <i>Voté</i>		
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	795,8	199,0	25,0

VASTLEGGINGSMACHTIGINGEN

Evolutie der voorlopige kredieten

(In miljoenen frank)

AUTORISATIONS D'ENGAGEMENT

Evolution des crédits provisoires

(En millions de francs)

	Jaarlijks bedrag — Montant annuel	Toegestaan bedrag 1ste serie — Montant libéré 1 ^{re} tranche	% toegestaan 1ste serie — % de libération 1 ^{re} tranche
Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 4): — <i>Autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 4):</i>			
— Economische Zaken: — <i>Affaires économiques:</i>			
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	—	—	—
— Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de capital</i>	1 610,6	402,7	25,0
— Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i>	6 120,0	1 530,0	25,0
— Landbouw. — <i>Agriculture</i>	3 000,0	750,0	25,0
— Middenstand. — <i>Classes moyennes</i>	270,0	67,5	25,0
Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het « Nationaal solidariteitsfonds » (art. 5): — <i>Autorisations d'engagement se rapportant au « Fonds de Solidarité nationale » (art. 5):</i>			
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	16 385,0	4 096,3	25,0
Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het « Fonds voor industriële vernieuwing »: — <i>Autorisations d'engagement se rapportant au « Fonds de rénovation industrielle »:</i>			
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	—	—	—
— Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de capital</i>	—	—	—
Vastleggingsmachtigingen voor het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studies en Documentatie (art. 6): — <i>Autorisations d'engagement pour le Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation (art. 6):</i>			
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	228,2	57,1	25,0
Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 7). — <i>Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds du Commerce extérieur (art. 7)</i>	480,0	120,0	25,0
De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen verleend door het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen aan instellingen in het Brussels Gewest (sector van de persoonsgebonden materies) (art. 8) — <i>Le financement par le Crédit communal de Belgique des interventions accordées par le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales aux établissements de la Région bruxelloise (secteur des matières personnalisables) (art. 8)</i>	600,0	150,0	25,0
De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen aan instellingen in het Brussels Gewest (sector van de persoonsgebonden materies) (art. 9) — <i>Le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux aux administrations publiques subordonnées aux établissements dans la Région bruxelloise (secteur des matières personnalisables) (art. 9)</i>	195,0	48,8	25,0
De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor de werken der ondergeschikte besturen: — <i>Le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux des administrations subordonnées:</i>			
— Openbare Werken (art. 10) — <i>Travaux publics (art. 10)</i>	100,0	25,0	25,0
— Volksgezondheid (art. 11). — <i>Santé publique (art. 11)</i>	108,0	27,0	25,0
Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (Brussels Gewest) (art. 12): — <i>Autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (Région bruxelloise) (art. 12):</i>			
a) Lopende verrichtingen: — <i>Opérations courantes:</i>			
— sector « Economische Zaken ». — <i>secteur « Affaires économiques »</i>	250,0	62,5	25,0
— sector « Middenstand ». — <i>secteur « Classes moyennes »</i>	700,0	175,0	25,0
b) Kapitaalverrichtingen: — <i>Opérations de capital:</i>			
— sector « Economische Zaken ». — <i>secteur « Affaires économiques »</i>	600,0	150,0	25,0
— sector « Middenstand ». — <i>secteur « Classes moyennes »</i>	100,0	25,0	25,0
Vastleggingsmachtigingen voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting (Brussels Gewest) (art. 13). — <i>Autorisations d'engagement pour la Société Nationale du Logement (Région bruxelloise) (art. 13)</i>	1 115,0	278,8	25,0

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

	Jaarlijks bedrag — Montant annuel	Toegestaan bedrag 1ste serie — Montant libéré 1 ^{re} tranche	% toegestaan 1ste serie — % de libération 1 ^{re} tranche
Machtigingen met betrekking tot de premies De Taeye (Brussels Gewest) (art. 14). — <i>Autorisations relatives aux primes De Taeye (Région bruxelloise) (art. 14)</i>	5,0	1,3	26,0
Vastleggingsmachtigingen voor de toelagen voor werken aan de ondergeschikte besturen (Brussels Gewest) (art. 15): — <i>Autorisations d'engagement pour les subventions pour travaux aux administrations subordonnées (Région bruxelloise) (art. 15)</i> :			
— Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	300,0	75,0	25,0
— Volksgezondheid. — <i>Santé publique</i>	300,0	75,0	25,0
Vastleggingsmachtigingen voor de verwerving van terreinen en gebouwen door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (art. 16). — <i>Autorisations d'engagement pour l'acquisition de terrains et d'immeubles par la Société de Développement régional de Bruxelles (art. 16)</i>	190,0	47,5	25,0